

1. Concluding Hymn

Amen. Alleluia: Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit: now and forever and unto the ages of ages: Amen.

We cry out saying: O our Lord Jesus Christ

*Bless the air of heaven

*Bless the waters of the rivers

*Bless the seeds and the herbs

May your mercy and Your peace be a fortress unto Your people.

Save us and have mercy on us: Lord have mercy: Lord have mercy: Lord bless: Amen: Bless me: Bless me: Lo, the repentance: Forgive me: Say the blessing.

Ἀμην : ἀλ λοζα Πατρι κε
Υιω κε αζιω Πνευματι : κε
νην κε ἀι κε ις τοϋς ἐωνας
των ἐωνων ἀμην.

Τενωϋ ἐβολ ενχω ἰμοϋ :
χε ὠ Πενοϋ Ιηϋ Πχϋ
* ἔμοϋ ἡιαηρ ἡτε ἔτφε
* ἔμοϋ νιμωϋ ἡφιαιο
* ἔμοϋ ἐνιϋιτ νει νιϋι.

Μαρε πεκναι νει τεκρηρηνη
οι ἡϋοβτ ἡπεκλαοϋ.

Ϛωτ ἰμον οϋοϋ ναι ναν.
Κυριε ἐλεηϋον Κυριε ἐλεηϋον
Κυριε ἐλεηϋον Κυριε
εϋλοϋηϋον ἀμην : ἔμοϋ ἐροι
: ἔμοϋ ἐροι : ιϋ τμετανοια : χω
νη ἐβολ χω ἡπιϋμοϋ.

Ameen: allelouia doxa patri
ke iyo ke agio pnevmati: ke
nin ke a ee ke is touc e-onas
ton e-onon ameen.

Tenosh evol engo emos: jay
o penshois Isous Pi-khristos:
*esmou eni-aeer ente etve
*esmou nimo-ou em-eviaro
*esmou eniciti nem nicim

Mare peknyai nem tek-hirini
oy encobt empek-laos

Soti emon owoh nai nan
Kyrie eleison Kyrie eleison
Kyrie evlogeeson ameen:
esmou eroy: esmou eroy: ic
ti-metonya ko nee evol go
empi-esmou

2. Pauline Response

We worship You O Christ, with Your good Father, and the Holy Spirit, for you have come and saved us, have mercy on us.

Τενοϋωϋτ ἰμοκ ὠ Πχϋ : νει
Πεκιωτ ἡαγαϋοϋ : νει
πιΠνευμα εϋϋ : χε ακι
ακϋωτ ἰμον ναι ναν.

Ten-ou-osht emok o pi-
khristos: nem pekyot en-
aghatos: nem pi-epnevma
ethowab: jay aki aksoti emon
nai nan.

2. Praxis Response Conclusion

Blessed are You indeed, with Your good Father and the Holy Spirit, for You have come and saved us. Have mercy on us.

Κϋμαρωϋτ ἀληϋοϋ : νει
Πεκιωτ ἡαγαϋοϋ : νει
πιΠνευμα εϋϋ : χε ακι
ακϋωτ ἰμον. Ναι ναν.

Ekesmaro-oot alethos, nem
Pekiot enagha-thos, nem pi-
epnevma ethowab, jay aki
aksoti emmon nai nan.

3. Hymn of the Trisagion

Holy God, holy Mighty, holy Immortal, who was born of the Virgin, have mercy upon us.

Holy God, holy Mighty, holy Immortal, who was crucified for us, have mercy upon us.

Holy God, holy Mighty, holy Immortal, who rose from the dead and ascended into the heavens, have mercy upon us.

Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and unto the age of all ages. Amen.

O holy Trinity, have mercy upon us.

Ἄγιος ὁ Θεός : ἅγιος Ἰσχυρός
: ἅγιος Ἀθάνατος : ὁ ἐκ
Παρθένου γεννηθεὶς
: ἐλέησον ἡμᾶς.

Ἄγιος ὁ Θεός : ἅγιος Ἰσχυρός
: ἅγιος Ἀθάνατος
: ὁ σταυρωθεὶς δι' ἡμᾶς
: ἐλέησον ἡμᾶς.

Ἄγιος ὁ Θεός : ἅγιος Ἰσχυρός
: ἅγιος Ἀθάνατος : ὁ ἀναστὰς
ἐκ τῶν νεκρῶν καὶ ἀνελθὼν ἐς
τοὺς οὐρανοὺς : ἐλέησον ἡμᾶς.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ
καὶ Ἄγιῳ Πνεύματι : καὶ νῦν
καὶ ἀεὶ καὶ ἰς τοὺς ἑὼν ἡμῶν
ἡμῶν. Ἀμήν.

Ἄγια Τριάς : ἐλέησον ἡμᾶς.

Agios o theos: agios Ishyros:
agios athanatos: o ek
parthenou genetis: eleyson
emas

Agios o theos: agios Ishyros:
agios athanatos: o stavrotis
di emas: eleyson emas

Agios o theos: agios Ishyros:
agios athanatos: o anastas
ekton nekron ke anelthon is
touc oranos: eleyson emas

Doxa patri ke iyo ke agio
pnevmati: ke nin ke a ee ke
is touc e-onas ton e-onon
ameen.

Agia Trias: eleyson emas

4. Liturgy Intercession

Through the intercessions of the Theotokos, Saint Mary, O Lord, grant us the forgiveness of our sins.

We worship You, O Christ, with Your good Father and the Holy Spirit, for You have come and saved us

A mercy of peace, a sacrifice of praise.

Ζητεῖτε νῆπρεζβιά ἔντε τῆεὸτοκος
εθωαβ Μαρία Πὸς ἀριέμοτ
ναν ἔπιχω ἐβολ ἔντε νεννοβι.

Τενοουοστ ἔμοκ ὁ Πῆχς νεμ
πεκιοτ ἔναθαθὸς νεμ πιπνευμα
εθωαβ χε ἀκὶ ἀκσωτ ἔμοῦν.

Ἐλεὸς ἱρηνης : θυσία ἐνεσεως.

Hiten ni-prezvia ente ti-
theotokos ethowab Maria:
Epshois ari-ehmot nan
empi-ko evol ente nen-novi

Ten-ou-osht emok o pi-
khristos: nem pekyot en-
aghatos: nem pi-epnevma
ethowab: jay aki aksoti emon

Ele-os irinis : thysia eneceos